

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
13 December 2001  
Russian  
Original: English

---

**Двенадцатый доклад Генерального секретаря о Миссии  
Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне****I. Введение**

1. В пункте 3 своей резолюции 1370 (2001) от 18 сентября 2001 года Совет Безопасности просил меня регулярно информировать его о прогрессе, достигнутом Миссией Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ) в осуществлении ее мандата. Совет далее просил меня представить доклад о том, как МООНСЛ будет содействовать проведению выборов в Сьерра-Леоне. Настоящий доклад представляется во исполнение этих просьб, и в нем охватываются события, происшедшие со времени представления моего одиннадцатого доклада о МООНСЛ от 7 сентября 2001 года (S/2001/857).

**II. Политические события****Осуществление Абуджийского соглашения**

2. В течение отчетного периода был достигнут дальнейший прогресс в мирном процессе в Сьерра-Леоне. Прекращение огня по-прежнему соблюдается, и в 10 из 12 округов страны завершено разоружение комбатантов Объединенного революционного фронта (ОРФ) и Сил гражданской обороны (СГО). Численность войск МООНСЛ достигла предельной санкционированной величины в 17 500 человек, и Миссия развернута во всех округах Сьерра-Леоне. Правительство продолжило предпринимать шаги для установления своей власти в районах, которые ранее контролировались ОРФ.

3. Объединенный комитет по разоружению, демобилизации и реинтеграции в составе представителей МООНСЛ, правительства Сьерра-Леоне и ОРФ провел три заседания для рассмотрения хода осуществления процесса разоружения. На первом заседании, проведенном в Макени 18 сентября, Объединенный комитет объявил процесс разоружения завершенным в главном алмазодобывающем округе Коно и в Бонте. Правительство также вновь подтвердило свою приверженность делу оказания содействия ОРФ в приобретении рабочих помещений в главных городах провинций Бо, Кенема и Макени, с тем чтобы он мог удовлетворять критериям для регистрации в качестве политической партии.

4. На втором заседании, проведенном во Фритауне 11 октября, стороны договорились приступить к осуществлению программы сбора дробовых ружей, которые были исключены из первоначальной программы разоружения. Впоследствии правительство подготовило план сбора и уничтожения этого вида оружия, которое находится главным образом в руках СГО и гражданского населения. Стороны одобрили этот план на третьем заседании, состоявшемся 8 ноября во Фритауне. До этого заседания, 7 ноября, правительство в качестве меры укрепления доверия освободило еще некоторое количество содержавшихся под стражей членов ОРФ, включая двух бывших министров — членов кабинета.

5. Тем временем политические партии в Сьерра-Леоне начинают готовиться к предстоящим выборам. В этой связи восемь оппозиционных партий провели совещания для обсуждения возможности слияния в одну партию. При содействии правительства ОРФ приобрел рабочие помещения для своей партии во Фритауне, а также получил помещения в

Бо и Макени. По приглашению правительства Нигерии пять партийных чиновников ОРФ прошли в Абудже подготовку по вопросам руководства политической партией и демократическим методам в рамках программы оказания этому движению содействия в его преобразовании в политическую партию. Нигерия также предложила предоставить некоторое контрольное оборудование для партийных помещений ОРФ.

### **Региональные аспекты**

6. Гвинея, Либерия и Сьерра-Леоне продолжали диалог, начатый ими в августе 2001 года, с целью укрепления доверия между ними. Министры обороны и безопасности этих трех стран встретились в Монровии 25–28 сентября и договорились о сотрудничестве в пресечении деятельности вооруженных диссидентов в этом субрегионе и о развертывании подразделений безопасности вдоль их границ. Впоследствии Либерия объявила о том, что она вновь открыла ее границу со Сьерра-Леоне, которую она закрыла в марте.

7. 16 ноября 2001 года в Нью-Йорке я встретился с министрами иностранных дел Гвинеи, Либерии и Сьерра-Леоне, которые проинформировали меня о ходе диалога между этими тремя странами. Они просили Организацию Объединенных Наций помочь их странам в осуществлении мер укрепления доверия, согласованных на их последних встречах, а также в возобновлении деятельности секретариата Союза стран бассейна реки Мано и в оказании поддержки группам гражданского общества, выступающим за примирение в рамках субрегиона. Я приветствую эту важную инициативу и призываю государства-члены оказать всю возможную помощь усилиям этих трех стран.

### **Координация деятельности Организации Объединенных Наций и Экономического сообщества западноафриканских государств**

8. Пятое заседание Координационного механизма Организации Объединенных Наций, Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) и правительства Сьерра-Леоне, в котором я принял участие, также состоялось в

Нью-Йорке 16 ноября. Механизм приветствовал достигнутый в рамках мирного процесса в Сьерра-Леоне прогресс, но при этом выразил обеспокоенность тем, что недостаточные ресурсы и возможности, имеющиеся для целей реинтеграции разоруженных комбатантов, могут поставить под угрозу предстоящие выборы. Поэтому он просил ЭКОВАС и Организацию Объединенных Наций направить в столицы стран-доноров миссию, с тем чтобы настоятельно просить их выделить ресурсы, необходимые для программы реинтеграции. Он также подчеркнул, что помощь, предоставляемая ОРФ с целью его преобразования в политическую партию, не должна способствовать созданию неравной обстановки на предстоящих выборах.

### **III. Ситуация в военной области и в плане безопасности**

9. В течение отчетного периода общая обстановка в плане безопасности в Сьерра-Леоне оставалась в целом стабильной. Вместе с тем в конце сентября имели место стычки между разоруженными членами СГО и ОРФ по поводу претензий на горные разработки в округе Коно. Кроме того, во Фритауне в начале октября имела место акция протеста со стороны бывших комбатантов в связи со спором относительно выплаты причитающихся им реинтеграционных пособий. Хотя оба инцидента были урегулированы при помощи войск МООНСЛ, они вновь подчеркнули настоятельную необходимость создания возможностей для реинтеграции бывших комбатантов.

10. В тесной координации с МООНСЛ армия Сьерра-Леоне развернулась в ключевых районах на границах с Гвинеей и Либерией, в том числе в округах Коно, Коинадугу и Пуджехун. Армия также развернулась в новых районах в округах Порт-Локо и Бо.

### **Развертывание Миссии**

11. Как указывалось выше, воинский контингент МООНСЛ достиг в ноябре полной санкционированной штатной численности в 17 500 человек, что позволило развернуть войска Миссии во всех округах страны. Непальский батальон, прибывший в район действия Миссии в октябре и ноябре, при-

ступил к выполнению своих обязанностей в округах Моямба и Бонте.

12. Помимо оказания содействия в процессе разоружения и ведения активного наземного и воздушного патрулирования, военнослужащие МООНСЛ обеспечивали охранение колонн транспорта снабжения армии Сьерра-Леоне в направлении Кабалы в округе Коинадугу и Бумбуны в округе Тонколили. Миротворцы также оказывали содействие полиции Сьерра-Леоне во время ее развертывания в округах Бомбали и Коно. Инженерные подразделения из состава Сил Миссии продолжали восстанавливать дороги в восточных округах в целях содействия передвижению патрулей МООНСЛ и расширения районов, в которые имело бы доступ гуманитарное общество.

13. Таким образом, МООНСЛ успешно завершила осуществление своей военной концепции операций на 2001 год. В настоящее время Миссия меняет свою дислокацию с целью подготовки к оказанию поддержки в проведении выборов.

14. 7 ноября вертолет МООНСЛ, принадлежащий украинскому контингенту и совершавший полет из штаба Миссии в аэропорт Лунги, упал в море вскоре после взлета. На борту вертолета находилось четыре члена экипажа, два замбийских офицера и один болгарский доброволец Организации Объединенных Наций. Активная поисково-спасательная операция была начата сразу же, и три тела были найдены. Впоследствии Украина направила группу водолазов с необходимым снаряжением, и 29 ноября обломки вертолета были успешно подняты благодаря оперативной и щедрой помощи Сьерра-Леоне, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки. Тел других людей найти не удалось. Ведется расследование причин катастрофы.

## **IV. Разоружение, демобилизация и реинтеграция**

### **Разоружение и демобилизация**

15. Со времени возобновления программы разоружения, демобилизации и реинтеграции 18 мая 2001 года был разоружен — по состоянию на 9 декабря 2001 года — 36 741 комбатант (12 087 из ОРФ, 24 456 из СГО и 198 из Революционного сове-

та вооруженных сил (РСВС)/бывшей армии Сьерра-Леоне). Количество комбатантов, разоруженных на сегодняшний день, превышает первоначальную общую оценочную цифру в 28 000 человек, и предполагается, что окончательное количество составит примерно 40 000 человек. Хотя непредвиденное большое число дополнительных комбатантов, откликнувшихся на призыв о разоружении, является, возможно, отражением успеха процесса разоружения, оно влечет за собой серьезные последствия для и так напряженной ситуации с финансированием программы реинтеграции. В течение отчетного периода было собрано в общей сложности 13 500 единиц оружия и 2,8 млн. единиц различных боеприпасов.

16. Процесс разоружения завершен в округах Камбия, Порт-Локо, Коно, Бонте, Бомбали, Моямба, Коинадугу, Тонколили, Бо и Пуджехун, а также в Западном районе. Последний этап этого процесса начался в остающихся двух округах — Кайлахун и Кенема — соответственно 15 и 17 ноября. Вместе с тем 17 ноября руководитель ОРФ Исса Сессай отдал распоряжение о том, чтобы его комбатанты прекратили разоружаться в этих двух округах в знак его несогласия с итогами Национальной консультативной конференции, которая была созвана в период с 13 по 15 ноября для обсуждения вопросов, касающихся выборов (см. пункты 33 и 34 ниже).

17. 7 декабря мой Специальный представитель встретился в Магбураке с руководителем ОРФ, чтобы убедить его в необходимости возобновления застопоренного процесса разоружения в округах Кенема и Кайлахун. Г-н Сессай выдвинул новые требования, включая призыв об освобождении Фоду Санко и возрождении Комиссии по управлению стратегическими ресурсами, которую в соответствии с Ломейским мирным соглашением возглавлял Санко. Он также повторил свое требование о создании целевого фонда для оказания ОРФ содействия в его преобразовании в политическую партию.

18. Мой Специальный представитель посоветовал г-ну Сессаю, что устранить его обеспокоенность было бы легче, если бы ОРФ завершил процесс разоружения, и в конечном итоге руководитель ОРФ согласился на возобновление процесса разоружения в округах Кайлахун и Кенема 10 декабря. Вследствие задержек, явившихся результатом требований ОРФ, процесс разоружения в этих двух округах, как

сейчас предполагается, завершится к концу декабря 2001 года.

19. Осуществление под руководством полиции Сьерра-Леоне специальной программы по сбору оружия (главным образом дробовых ружей), которое не было включено в нынешний процесс разоружения, началось 30 ноября. Эти виды оружия будут собираться на добровольной основе, и МООНСЛ выделит места для хранения и окажет помощь в уничтожении собранного оружия.

20. После завершения программы разоружения в предстоящие недели будет необходимо провести всеобъемлющую оценку эффективности этого процесса. В этой связи необходимо четко установить критерии для оценки достигнутого успеха, учитывая количество и качество сданного оружия, возвращение оружия, захваченного ОРФ у МООНСЛ и у Группы ЭКОВАС по наблюдению (ЭКОМОГ), а также упорные сообщения о том, что ОРФ, возможно, перебросил часть своего оружия и комбатантов за пределы Сьерра-Леоне.

### **Реинтеграция**

21. Выплата реинтеграционных пособий, предназначенных для того, чтобы разоруженные комбатанты могли устроиться в своих общинах в ожидании долгосрочной реинтеграции, началась 15 октября. На данный момент более 17 000 бывших комбатантов получили эти пособия в Порт-Локо, Лунсаре, Камбии, Фритауне, Лунги и Коиду. Вместе с тем возможности реинтеграции остаются ограниченными. На сегодняшний день 13 741 бывший комбатант, включая и тех, которые были разоружены до разразившегося в мае 2000 года кризиса, охвачен программы профессиональной подготовки и формального образования. Вместе с тем в этой важной области крайне необходимо приложить еще большие усилия.

22. МООНСЛ и правительство Сьерра-Леоне призывают партнеров по осуществлению программы реинтеграции начать деятельность во вновь ставших доступными округах. Пока в этих районах не развернуты долгосрочные проекты реинтеграции, МООНСЛ, Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Соединенное Королевство финансируют краткосрочные промежуточные проекты в некоторых районах страны, где быв-

бывшие комбатанты используются в качестве рабочей силы для ремонта дорог и восстановления общественных зданий.

23. В общей сложности 1361 (65 процентов из ОРФ и 35 процентов из СГО) бывший комбатант был отобран для реинтеграции в армию Сьерра-Леоне в рамках программы военной реинтеграции. Отобранные бывшие комбатанты проходят в настоящее время подготовку под руководством международной группы военных советников по вопросам подготовки, возглавляемой Соединенным Королевством.

## **V. Управление и стабилизация**

### **Дальнейшее распространение государственной власти**

24. После развертывания сил МООНСЛ и завершения процесса разоружения должностные лица из округов и отраслевых министерств вернулись в округ Камбия, Порт-Локо и Коинадугу. В округ Камбия вернулись все верховные вожди. Также вернулись перемещенные вожди из округов Порт-Локо, Кенема, Тонколили и Бомбали; совсем недавно 5 вождей из Коинадугу и 14 вождей из Коно вернулись в территории под их управлением при содействии со стороны МООНСЛ. Комитет национального возрождения составил график восстановления основных административных служб во всех районах, вновь ставших доступными, в течение трех месяцев после завершения процесса разоружения в соответствующих округах.

25. Одним из главных препятствий на пути эффективного распространения государственной власти являются ограничения в плане имеющихся возможностей. Служебные помещения, жилые помещения и средства транспорта для возвращающихся должностных лиц либо являются крайне ограниченными, либо вообще отсутствуют. В поддержку усилий по национальному восстановлению МООНСЛ, ПРООН, Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Соединенное Королевство и другие партнеры разрабатывают ряд проектов с быстрой отдачей, нацеленных на предоставление минимальной необходимой поддержки основным службам во вновь ставших доступными округах.

26. В течение отчетного периода полиция Сьерра-Леоне развернулась в округах Коно и Бомбали. После развертывания полиции в округе Коно правительство стало осуществлять политику выдачи лицензий на разработку аллювиальных отложений алмазов и осуществления контроля за передвижением людей в алмазодобывающие районы. Присутствие полиции также расширено в округах Камбия и Коинадугу. Хотя национальная полиция поставила перед собой цель завершить развертывание во всех округах к концу января 2002 года, необходимо будет расширить ее нынешнюю численность, составляющую всего лишь 6500 человек, чтобы должным образом охватить всю территорию страны.

27. МООНСЛ и Проект Содружества по вопросам обеспечения охраны и безопасности на уровне общин приступили к осуществлению в Западном районе экспериментального проекта, направленного на повышение эффективности местной полиции. Этот проект охватывает все аспекты деятельности полиции, включая стратегический и командный уровень, оказание помощи патрульным полицейским, а также регулирование дорожного движения и уголовное расследование.

28. В округах Порт-Локо, Коинадугу, Коно и Кайлахун созданы жилищные комитеты для урегулирования споров, возникающих в связи с незаконным захватом домов и земли в ходе войны, что стало одним из основных источников напряженности в общинах и одним из препятствий на пути мирного восстановления общин.

## Восстановление

29. В целях ускорения прогресса в деле социального и экономического восстановления в рамках всей страны Комитет национального возрождения направил ряд миссий по оценке в округах Камбия, Коно, Порт-Локо и Коинадугу. Ожидается, что к концу марта 2002 года будет проведена оценка всех основных районов страны. Такая оценка используется для установления приоритетов и для мобилизации ресурсов на цели восстановления, которое сейчас развернулось во вновь ставших доступными округах при поддержке со стороны доноров и неправительственных организаций.

30. Комитет национального возрождения также намеревается использовать это мероприятие по

оценке для подготовки к следующей встрече доноров. При этом Комитет стремится расширить круг стран-доноров и учреждений, активно действующих в Сьерра-Леоне. С этой целью правительство вместе с ПРООН, Управлением по координации гуманитарной деятельности (УКГД) и Всемирным банком планирует провести конференцию доноров по Сьерра-Леоне в начале 2002 года, с тем чтобы изложить на ней требования, связанные с восстановлением и интеграцией, и обсудить будущие механизмы по координации помощи.

31. В ответ на высказывавшуюся Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности обеспокоенность в отношении воздействия ВИЧ/СПИДа в контексте операций по поддержанию мира МООНСЛ продолжала проводить активную разъяснительную работу среди своего военного и гражданского персонала. Осуществляется учебная программа, нацеленная на подготовку определенного числа миротворцев в качестве инструкторов в их соответствующих районах деятельности. Проводимая МООНСЛ кампания борьбы против ВИД/СПИДа также включает еженедельную программу на Радио МООНСЛ с целью ознакомления сьерра-леонской общественности с проблемой ВИЧ/СПИДа.

## VI. Выборы

32. В резолюции 1270 (1999) Совет Безопасности уполномочил МООНСЛ оказать содействие в проведении выборов в Сьерра-Леоне, которые сейчас намечены на 14 мая 2002 года. Как указывалось в моих предыдущих докладах, Национальная избирательная комиссия Сьерра-Леоне, отвечающая за организацию и проведение выборов, просила Организацию Объединенных Наций оказать техническую и материальную поддержку выборам, в том числе средствами транспорта и связи, а также обеспечить общую безопасность и выделить группу для наблюдения за избирательным процессом.

### Нынешняя ситуация

33. Со времени представления моего доклада от 7 сентября 2001 года (S/2001/857) Национальная избирательная комиссия составила план избирательной кампании, и в период с 13 по 15 ноября во Фритауне была проведена Национальная консульта-

тивная конференция для рассмотрения основных связанных с выборами вопросов, в частности вопроса о том, какого рода избирательную систему принять. Представители всех политических партий, включая ОРФ, а также групп гражданского общества и правительства приняли участие в этой конференции.

34. Конференция утвердила 14 мая 2002 года в качестве даты проведения выборов и одобрила избирательную систему окружных блоков (см. пункт 38 ниже), предложенную Комиссией. Она также подчеркнула, что репатриация беженцев и расселение перемещенных внутри страны лиц будут иметь существенно важное значение для организации и проведения заслуживающих доверия выборов. Однако 17 ноября руководитель ОРФ Исса Сессай сообщил МООНСЛ о своем несогласии с результатами конференции и заявил, что ОРФ отверг избирательную систему окружных блоков.

35. Предусматривается, что законопроект об избирательной системе окружных блоков будет в ближайшие недели представлен парламенту. Другой законопроект, направленный на кодификацию существующих различных законов в виде единого избирательного кодекса, будет также вскоре представлен парламенту.

36. Общее количество полноправных избирателей будет определено посредством регистрации избирателей. Создание центров по регистрации избирателей уже началось в Западном районе, городском (Фритаун) и сельском, а также в Северной провинции. Национальная избирательная комиссия указала на то, что регистрация избирателей, которую первоначально планировалось провести с 10 по 24 января 2002 года, задерживается примерно на две недели. Предполагается, что эта отсрочка не должна сказаться на других этапах этого процесса, включая дату проведения президентских и парламентских выборов.

37. Национальный демократический институт, представляющий собой неправительственную организацию, базирующуюся в Соединенных Штатах, и Форум для демократической инициативы, являющийся сьерра-леонской неправительственной организацией, создали во Фритауне информационно-справочный центр для обеспечения подготовки кадров и доступа к типографским средствам, а также к учебным заведениям и средствам массовой инфор-

мации для всех полноправных политических партий и кандидатов, участвующих в общих выборах. Международный фонд для избирательных систем (ИФЕС) и Содружество также оказывают Национальной избирательной комиссии техническую поддержку, включая консультации по вопросам общего руководства, правовым проблемам и вопросам регистрации избирателей. Содружество и ИФЕС также помогают Комиссии в подготовке бюджета и стратегических и оперативных планов.

### **Планы Национальной избирательной комиссии**

38. В соответствии с избирательной системой окружных блоков 12 административных и 2 избирательных округа страны будут рассматриваться как избирательные округа. Парламентские представители будут избираться из партийных списков, составленных на уровне округов. В соответствии с рекомендацией Национальной избирательной комиссии каждому округу, независимо от численности его населения, должно быть выделено равное количество парламентских мест. Президент будет избираться напрямую национальным контингентом избирателей из числа кандидатов, выдвинутых партиями, и в этом случае вся страна будет являться одним избирательным округом. Следует отметить, что некоторые оппозиционные политические партии подвергают сомнению равное распределение мест, поскольку оно не отражает распределение населения в стране.

39. Сто сорок девять верховных вождей будут избирать своих 12 парламентских представителей 5 мая. План избирательной кампании также предусматривает специальный день голосования — 8 мая — для полиции и другого персонала, который будет занят выполнением служебных обязанностей в день голосования.

40. В принципе Национальная избирательная комиссия рекомендовала сьерра-леонским беженцам зарегистрироваться в их странах убежища. Однако осуществимость этого по-прежнему остается под сомнением. Более того, вряд ли все страны убежища согласятся с предлагаемым механизмом, который, помимо прочего, будет создавать большие материально-технические и финансовые проблемы. Комиссия также предложила, чтобы перемещенные внутри страны лица зарегистрировались в тех лаге-

рых, в которых они находятся сейчас, но голосовали в их соответствующих округах.

41. Тем не менее Национальная консультативная конференция сочла, что репатриация беженцев и расселение перемещенных лиц имеют существенно важное значение для организации и проведения заслуживающих доверия выборов. В этой связи мой Специальный представитель провел обсуждения с представителями Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) в Гвинее, Либерии и Сьерра-Леоне в отношении необходимости сделать все возможное для оказания помощи беженцам, желающим добровольно вернуться до выборов.

42. По прогнозам Национальной избирательной комиссии, расходы на проведение выборов составят примерно 11,6 млн. долл. США, из которых, как ожидается, правительство выделит 3,5 млн. долл. США, а остальная сумма поступит из стран-доноров. Пока правительство выплатило первую долю в размере 495 000 долл. США, и ряд государств-членов и международных организаций обязались выделить средства для проведения выборов. Вместе с тем до сих пор сохраняется разрыв между потребностями и имеющимися финансовыми ресурсами в размере 2 281 559 долл. США. С целью покрытия нехватки средств в бюджете Комиссии ПРООН учредила Целевой фонд для проведения выборов, в который она внесла 250 000 долл. США в качестве начальных инвестиций.

43. Национальная избирательная комиссия предложила следующий график проведения избирательного процесса:

- создание участков для регистрации и голосования: 15 ноября — 31 декабря 2001 года;
- регистрация избирателей, включая регистрацию беженцев и перемещенных внутри страны лиц: 24 января — 7 февраля 2002 года;
- президентские и парламентские выборы: 14 мая. В случае необходимости второй тур президентских выборов состоится после этой даты.

### **Неурегулированные вопросы**

44. Национальная избирательная комиссия по-прежнему сталкивается с серьезными оператив-

ными и политическими проблемами, которые — если они не будут урегулированы в ближайшее время — могут подорвать ее способность эффективно осуществлять избирательный процесс. До сих пор имеется ряд пробелов в ходе подготовки Комиссии к выборам, которые затрудняют усилия МООНСЛ по завершению разработки ее планов оказания поддержки избирательному процессу.

45. Как предлагается в настоящее время, 5400 избирательных участков, как ожидается, будут созданы примерно в 3000 местах по всей стране. Однако большое число мест для регистрации и голосования ляжет тяжелым бременем на полицию Сьерра-Леоне в плане обеспечения безопасности. Поэтому было бы, пожалуй, желательно, чтобы полиция рассмотрела такой вариант, как постоянное развертывание своего персонала в местах регистрации и голосования в сельских районах и одновременно с этим организация патрулирования для обеспечения безопасности в местах голосования в городских районах, где легче поддерживать связь и обеспечивать доступ.

46. Также высказывается обеспокоенность насчет того, что двухнедельный срок, выделенный для регистрации избирателей, может оказаться чрезмерно коротким, что может лишить избирательных прав некоторых полноправных избирателей, особенно из числа перемещенных внутри страны лиц и возвращенцев. В этой связи может возникнуть необходимость в том, чтобы Национальная избирательная комиссия рассмотрела вопрос о продолжении процесса регистрации после установленного сейчас предельного срока.

47. Некоторые группы гражданского общества и политические партии высказывали обеспокоенность по поводу отсутствия постоянного диалога между ними и Национальной избирательной комиссией. Такой диалог существенно важен для обеспечения надежности избирательного процесса, и я просил моего Специального представителя продолжать его усилия с целью его налаживания.

### **Роль Организации Объединенных Наций в оказании поддержки выборам**

48. С учетом ограниченного потенциала Национальной избирательной комиссии и стоящих перед

нею оперативных проблем (некоторые из них описаны выше) Организация Объединенных Наций планирует расширить техническую и материальную помощь Комиссии и оказать общую поддержку в плане обеспечения безопасности в рамках избирательного процесса. Оказывая такую наиважнейшую помощь, Организация будет помнить о главной ответственности Комиссии за организацию и проведение свободных, справедливых и транспарентных выборов.

49. Создаваемый сейчас выборный компонент МООНСЛ будет пристально следить за избирательным процессом и будет консультировать моего Специального представителя в отношении того, являются ли те или иные варианты осуществимыми и соблюдаются ли минимальные международные стандарты на каждом этапе. Мой Специальный представитель намеревается использовать эти сведения для того, чтобы обращать внимание правительства, Национальной избирательной комиссии и других международных партнеров на любые возможные недостатки и рекомендовать пути их устранения. Это должно помочь свести к минимуму те факторы, которые могут отрицательно сказаться на доверии к выборам. МООНСЛ будет продолжать играть активную роль в оказании национальным субъектам помощи в достижении консенсуса по любым крупным избирательным вопросам, которые могут возникнуть.

50. МООНСЛ намеревается также создать по одному отделению по проведению выборов в каждом из избирательных регионов, а именно в Западном районе, сельском (Фритаун) и городском (Фритаун), Южном регионе (Бо), Северном регионе (Макени) и Восточном регионе (Коиду), в качестве баз для консультативной деятельности, оказания поддержки и контроля в связи с избирательным процессом. Кроме того, есть намерение развернуть в этих местах в общей сложности 15 сотрудников по вопросам выборов (по три в каждом месте) с начала января 2002 года. В дополнение к этому, до 10 международных сотрудников категории специалистов, которым будет оказывать помощь необходимый персонал категории общего обслуживания, потребуются в штаб-квартире МООНСЛ. Потребуется также фонды на консультативные услуги на период в три месяца для контроля за реализуемыми положениями, касающимися системы подсчета голосов, а также для обеспечения осуществления конкретных меро-

приятий в области общественной информации и для оказания поддержки международным наблюдателям.

51. Решение в отношении какой-то наблюдательной функции, которую может выполнять Организация Объединенных Наций, будет зависеть от дальнейшей оценки прогресса в избирательном процессе. Вместе с тем МООНСЛ намеревается оказывать, в пределах имеющихся ресурсов, помощь тем международным наблюдателям, которые могут быть приглашены Национальной избирательной комиссией.

### **Мероприятия по обеспечению безопасности**

52. С учетом нынешнего развертывания Миссии она уже обеспечивает «сплошную безопасность» по всей территории страны в соответствии с ее военной концепцией операций на 2002 год, цель которой заключается в том, чтобы создать необходимые военные рамки для проведения выборов. Эта система обеспечения безопасности содействует свободе передвижения и позволяет создать условия, в которых полиция Сьерра-Леоне должна быть в состоянии эффективно выполнять свои собственные функции по обеспечению безопасности.

53. Как упоминалось выше, границы военных секторов МООНСЛ пересматриваются, с тем чтобы они соответствовали, насколько это возможно, границам избирательных округов. Этот процесс должен быть завершен к февралю 2002 года. На этапе регистрации избирателей в ходе избирательного процесса МООНСЛ будет продолжать осуществлять активное патрулирование и придерживаться гибкой тактики, с тем чтобы, в случае необходимости, быть в состоянии реагировать на потребности в плане обеспечения безопасности. Предусматривается, что необходимая поддержка избирательного процесса с точки зрения безопасности может быть обеспечена при существующей численности войск, возможно с незначительными коррективами, связанными с возможностями технических средств.

54. В период голосования войска МООНСЛ будут осуществлять задачи по более широкому патрулированию с целью укрепления доверия. Как правило, сектора будут иметь незадействованные резервы ротного состава, а резерв Сил будет постоянно на-

ходиться в состоянии высокой боевой готовности. В исключительных случаях войска МООНСЛ будут готовы реагировать на ситуации, связанные с общественными беспорядками, причем ведущую роль будет играть полиция Сьерра-Леоне, а войска Организация Объединенных Наций будут прежде всего заниматься обеспечением более широкой безопасности и сдерживанием. Военные наблюдатели МООНСЛ будут также осуществлять патрулирование и поддерживать связь с другими учреждениями Организации Объединенных Наций и правительства Сьерра-Леоне. В случае проведения второго раунда президентских выборов будут приняты меры для продления мероприятий по обеспечению безопасности в рамках избирательного процесса на дополнительный период в две-три недели.

### **Роль гражданской полиции**

55. Полиция Сьерра-Леоне будет нести ответственность за обеспечение безопасности на местах до проведения и в ходе выборов. Она будет обязана обеспечить, чтобы, в частности, регистрация избирателей, агитационная кампания, голосование, последующий подсчет голосов и занятие избранными лицами своих должностей прошли в безопасной и спокойной обстановке.

56. Роль гражданской полиции Организации Объединенных Наций будет состоять в оказании примерно 6500 сотрудникам полиции Сьерра-Леоне консультативной помощи и поддержки в выполнении ими своих обязанностей, связанных с проведением выборов. Первоначально гражданская полиция сконцентрирует свои усилия на оказании полиции Сьерра-Леоне помощи в разработке и осуществлении программы обучения ее персонала по вопросам, связанным с выборами, на уровне районов и округов, а также на уровне штаб-квартиры. В ходе обучения основное внимание будет уделено обеспечению безопасности в ходе публичных мероприятий, правам человека и правилам поведения полиции.

57. Для выполнения изложенных выше задач компоненту гражданской полиции МООНСЛ, утвержденная численность советников в составе которого составляет сейчас 60 человек, потребуется на шестимесячный период еще 30 сотрудников, в результате чего общая численность достигнет 90 человек. Это увеличение численности персонала

повысит способность гражданской полиции поддерживать полицию Сьерра-Леоне и предоставлять ей консультативные услуги, а также оказывать помощь ее 17 управлениям. Оно позволит также компоненту гражданской полиции укрепить в каждом из избирательных регионов свой потенциал в деле организации связи взаимодействия и координации вопросов безопасности.

### **Помощь в области общественной информации**

58. Секция общественной информации МООНСЛ уже начала передавать технический опыт и оказывать услуги Национальной избирательной комиссии. Она помогает Комиссии в разработке и осуществлении стратегии гражданского воспитания и общественной информации, которая будет осуществляться на протяжении всего избирательного процесса. МООНСЛ приступила также к регулярному освещению деятельности Комиссии в программах Радио МООНСЛ. Для расширения сферы охвата страны радиовещанием будут установлены дополнительные радиопередающие устройства, которые уже находятся в районе ответственности Миссии.

59. В ходе регистрации избирателей МООНСЛ будет помогать Комиссии, используя возможности Радио МООНСЛ для ознакомления избирателей, на местных языках, с процедурой регистрации. Миссия поможет также Комиссии в подготовке и изготовлении печатных материалов, таких, как плакаты, брошюры и наклейки. На том этапе избирательного процесса, который связан с ведением политической кампании, Миссия в своей деятельности в области общественной информации будет уделять основное внимание обеспечению кандидатам равных возможностей в плане доступа к средствам массовой информации. Радио МООНСЛ также предоставит партиям возможность для разъяснения своих манифестов и программ.

60. Поскольку возможности Национальной избирательной комиссии в областях гражданского воспитания и общественной информации очень ограничены, Секция общественной информации МООНСЛ будет, как ожидается, оказывать техническую помощь в этих жизненно важных областях. В этой связи потребуются дополнительные ресурсы для укомплектования группы по вопросам выборов в составе Секции общественной информации,

включая одного международного сотрудника и двух национальных сотрудников. Эта группа станет главным связующим звеном между Национальной избирательной комиссией и выборным компонентом МООНСЛ в вопросах, касающихся общественной информации.

### **Аспекты материально-технического обеспечения**

61. На каждом этапе избирательного процесса потребуется несколько увеличить ресурсы МООНСЛ, связанные с материально-техническим обеспечением, с тем чтобы можно было оказать поддержку более широкому развертыванию военного компонента Миссии, а также удовлетворить потребности, обусловленные предполагаемым увеличением численности компонента гражданской полиции, и оказывать поддержку связанной с выборами деятельности всех других компонентов Миссии. Дополнительные ресурсы потребуются также для оказания материально-технической поддержки Национальной избирательной комиссии. Эта поддержка будет включать в себя перевозку сотрудников избирательных комиссий и связанных с выборами материалов, хранение и распределение избирательных материалов в предшествующий выборам период, перевозку избирательных бюллетеней после проведения выборов, осуществление ограниченного по масштабам материально-технического обслуживания международных наблюдателей за выборами и поддержку деятельности в области общественной информации, о которой идет речь в пунктах 58–60 выше.

62. На основе имеющейся в настоящее время информации можно сделать предварительный вывод о том, что конкретные области, в которых потребуются эти дополнительные ресурсы, включают в себя обеспечение служебными помещениями и офисное обслуживание, энергоснабжение, водоочистку, снабжение топливом авиасредств и средств наземного транспорта, организацию хранения в складских помещениях, электронную обработку данных, связь, воздушное сообщение и легковой транспорт. Более детальную оценку потребностей в дополнительных ресурсах, необходимых для поддержки деятельности МООНСЛ, связанной с выборами, можно будет провести лишь после того, как Национальная избирательная комиссия представит свой

окончательный перечень областей, в которых поддержка особо необходима.

## **VII. Права человека**

63. В течение отчетного периода сотрудники МООНСЛ расследовали и подтвердили факты нападения, совершенных бойцами ОРФ 20 августа в одной из деревень округа Коинадугу. Кроме того, сотрудники Миссии по правам человека обнаружили несколько человек, незаконно задержанных бойцами ОРФ в Макени в октябре текущего года по обвинению в совершении уголовных преступлений, и способствовали их освобождению. В настоящее время расследуется ряд заявлений, касающихся незаконного задержания людей бойцами СГО в Кабале, округ Коинадугу.

64. Получив сообщения от местных жителей, МООНСЛ в октябре и ноябре подтвердила наличие массовых захоронений в зонах проживания племен масимера и мафорки в округе Порт-Локо. Миссия рекомендовала правительству методы и процедуры защиты этих мест для целей последующего проведения расследования компетентными органами.

65. 25 сентября МООНСЛ открыла второе региональное отделение по правам человека в столице северной провинции Макени. В этом отделении работают три сотрудника по правам человека. В настоящее время в составе Миссии насчитывается 15 сотрудников по правам человека. В консультации с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в настоящее время осуществляется набор дополнительных контролеров за правами человека.

### **Защита детей**

66. С начала года вооруженными группами было освобождено в общей сложности 3834 ребенка, включая 241 девочку. Дети были переданы поддерживаемым ЮНИСЕФ учреждениям, занимающимся защитой детей, для целей реабилитации и воссоединения. По мере того как все больше районов, находившихся под контролем ОРФ, завершают процесс разоружения, воссоединение детей с их семьями набирает темпы в северных и восточных провинциях. Международная неправительственная организация — Международный комитет спасения — создала в округе Коно временный центр ухода с це-

люю предоставления услуг по защите более чем 600 разлученным со своими семьями детям и демобилизованным детям-комбатантам. Вместе с тем меня по-прежнему беспокоит небольшое число освобожденных девочек.

### **Комиссия по установлению истины и примирению**

67. МООНСЛ продолжает проводить информационно-разъяснительную кампанию в отношении Комиссии по установлению истины и примирению по всей территории страны. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека и мой Специальный представитель завершили процесс отбора четырех национальных и трех международных членов Комиссии, имена которых будут переданы на утверждение президенту Каббе.

68. Бюджет на планируемые 15 месяцев деятельности Комиссии оценивается в 8,5 млн. долл. США. Верховный комиссар по правам человека намеревается направить во Фритаун в январе 2002 года миссию для выяснения того, какой взнос может сделать правительство Сьерра-Леоне, прежде чем она обратится со специальным призывом о взносах в Целевой фонд для Комиссии по установлению истины и примирению. Ожидается, что Комиссия начнет действовать в первой половине 2002 года.

### **Специальный суд**

69. После достижения принципиального согласия по проекту соглашения об учреждении Специального суда по Сьерра-Леоне и прилагаемому к нему уставу (S/2000/915, приложение) правительство Сьерра-Леоне попыталось вновь вернуться к вопросу о временной юрисдикции Суда с целью ее распространения на период с 1991 года. После проведенных между Управлением по правовым вопросам и правительством консультаций правительство, однако, согласилось заключить это соглашение без каких-либо изменений во временной юрисдикции в том виде, как она была первоначально согласована. Официальное подтверждение согласия правительства ожидается в ближайшее время.

70. По состоянию на 5 декабря 2001 года Секретариат получил взносы в объеме 14,8 млн. долл. США на первый год деятельности и обязательства в сум-

ме 13 млн. долл. США и 7,4 млн. долл. США на два последующих года. Таким образом, все еще существует нехватка в 1,4 млн. долл. США на первый год и примерно в 19,6 млн. долл. США на два последующих года.

71. Совет Безопасности и Секретариат исходят из того понимания, что осуществление соглашения об учреждении Специального суда по Сьерра-Леоне начнется только после того, как будет установлено, что в наличии имеется достаточно взносов для финансирования учреждения Суда и его деятельности в течение 12 месяцев и что объявлено об обязательствах в объеме, равном предполагаемым расходам в течение последующих 24 месяцев. Тем не менее, поскольку я убежден в политической воле государств-членов и их приверженности обеспечению успешной работы Специального суда, я принял решение разрешить подготовку к деятельности Специального суда начиная с направления во Фритаун миссии по планированию в период с 7 по 18 января 2002 года.

72. Цель миссии по планированию будет заключаться в обсуждении с правительством Сьерра-Леоне практических мероприятий по учреждению и организации деятельности Специального суда, включая такие вопросы, как помещения, выделение местного персонала и предоставление услуг, а также начало процесса расследования и судебного преследования. Миссию будет возглавлять Управление по правовым вопросам, и в ее состав будут входить эксперты по всем аспектам работы Суда, а также представители членов Комитета по вопросам управления.

## **VIII. Перемещенные внутри страны лица и беженцы**

73. В субрегионе в настоящее время насчитывается примерно 510 000 сьерра-леонских беженцев, включая около 200 000 человек в Гвинее и Либерии, в то время как в пределах самой Сьерра-Леоне насчитывается 247 590 перемещенных лиц. По состоянию на октябрь 2001 года УВКБ зарегистрировало почти 60 000 возвращенцев в Сьерра-Леоне, и одновременно с этим тысячи других вернулись неорганизованным порядком, главным образом в округа Камбия, Кайлахун и Коно. Кроме того, по состоянию на ноябрь 2001 года примерно 35 000 бе-

женцев вернулись неорганизованным образом в округ Камбуа, и одновременно с этим из других районов страны поступают сообщения о большом числе неорганизованных возвращенцев. УВКБ указало на то, что имеются планы оказания содействия еще большей добровольной репатриации беженцев.

## **IX. Повышение эффективности Миссии**

74. МООНСЛ продолжает принимать меры по повышению ее общей оперативной эффективности. Рабочая группа Миссии по политике и планированию, созданная в феврале 2001 года, рассматривает крайне важные вопросы и проблемы, касающиеся деятельности МООНСЛ, и готовит рекомендации для рассмотрения руководством Миссии.

75. Секретариат и мой Специальный представитель продолжают проводить регулярные консультации со странами, предоставляющими войска. Мой Специальный представитель также поддерживает регулярные контакты с президентом Мали Конаре, являющимся Председателем ЭКОВАС, а также с другими лидерами стран субрегиона, включая президента Нигерии Обасанджо. Такие контакты привели к более широкой поддержке с их стороны политических инициатив, с которыми выступает МООНСЛ. Миссия также направляет регулярные военные миссии связи в Гвинею для обсуждения вопросов дислокации войск в районах вблизи гвинейской границы.

76. В целях обеспечения более эффективной координации деятельности по разоружению и более активной роли в поддержке процесса реинтеграции бывших комбатантов МООНСЛ создала многоотраслевую координационную секцию по вопросам разоружения, демобилизации и реинтеграции. Секция поддерживает связь с Национальной комиссией по разоружению, демобилизации и реинтеграции и координирует деятельность всех компонентов Миссии, которые причастны к мероприятиям по разоружению и реинтеграции.

77. Для всех гражданских и военных сотрудников МООНСЛ разработаны программы подготовки и проведения брифингов в таких областях, как здравоохранение, права человека, информированность по гендерным вопросам, защита детей и правила применения вооруженной силы, а также в отноше-

нии мандата Миссии. Кроме того, проводятся специальные совещания всех международных и национальных сотрудников для их информирования об изменениях в деятельности Миссии.

78. Назначение в июне 2000 года заместителя Специального представителя по вопросам управления и оперативной деятельности привело к улучшениям в управлении Миссией, оказании ей материально-технической поддержки и координации ее действий. Усилена военная и гражданская комплексная служба поддержки, и по всему району ответственности Миссии установлены надежные средства связи и электронной поддержки. Пересмотрены договоренности со странами, предоставляющими войска, об обеспечении способности к самостоятельным действиям и об аренде на условиях обслуживания арендованного имущества арендодателем, и их применение стало более гибким ради обеспечения того, чтобы Миссия помогала тем предоставляющим воинские контингенты странам, которые не в состоянии сразу же в полном объеме удовлетворять установленным стандартам в отношении способности к самостоятельным действиям. Созданы совместные группы по оценке МООНСЛ/Секретариата для проведения оценки новых контингентов до их развертывания. Эта процедура способствует раннему выявлению проблем с точки зрения нехватки имущества еще до развертывания контингентов в районе действия Миссии.

79. Кроме того, назначение в марте 2001 года второго заместителя Специального представителя, наделенного конкретными обязанностями по управлению и стабилизации, также укрепило потенциал Миссии по сосредоточению внимания на миростроительстве, включая проведение выборов, в качестве существенно важного дополнения к ее миротворческой роли. Этот заместитель Специального представителя одновременно является координатором-резидентом, координатором по гуманитарным вопросам и представителем-резидентом ПРООН, тем самым объединяя различные элементы системы Организации Объединенных Наций в поддержку достижения общих гуманитарных целей и целей в области развития и обеспечивая более эффективное использование ресурсов и информации.

## **X. Экономическое положение**

80. Продолжающееся улучшение обстановки в области безопасности, большая свобода передвижения людей и товаров и возросшие масштабы деятельности по расселению и реконструкции придали существенный импульс процессу возобновления экономической деятельности, начавшемуся в 2000 году, когда валовой внутренний продукт (ВВП) Сьерра-Леоне возрос на 3,8 процента. Предварительные данные указывают на то, что реальный рост ВВП будет ускоряться и достигнет примерно 6 процентов в 2001 году. В результате прогресса, достигнутого в рамках мирного процесса, растет доверие инвесторов и потребителей.

81. В течение 2001 года существенно улучшилось положение дел с энергоснабжением, хотя в этой области все еще наблюдаются серьезные проблемы. Объем сельскохозяйственного производства также начинает возрастать. За счет потоков внешней помощи финансировался значительный рост импорта и был внесен еще больший вклад в расширение внутренней торговли и повышение общей экономической активности. В то же время правительство продолжало проводить разумную налоговую и кредитно-денежную политику. В результате этого ежегодные темпы инфляции уменьшались на протяжении всего года.

82. В сентябре 2001 года правительство представило свой промежуточный стратегический документ по вопросам борьбы с нищетой Всемирному банку и Международному валютному фонду. Исходя из улучшившихся макроэкономических показателей, прогресса в проведении институциональных и структурных реформ и стратегии, изложенной в упомянутом выше документе, правления Банка и Фонда согласились с тем, что Сьерра-Леоне отвечает критериям, дающим право на доступ к мерам по облегчению бремени задолженности в рамках расширенной инициативы, касающейся бедных стран с крупной задолженностью (БСКЗ). В результате этого предполагается, что Сьерра-Леоне может к концу первого квартала 2002 года претендовать на промежуточные меры по облегчению задолженности в рамках БСКЗ. В октябре 2001 года Парижский клуб на Неапольских условиях списал часть внешнего долга Сьерра-Леоне, в результате чего ее непогашенная задолженность странам — членам Парижского клуба уменьшилась со 180 млн. долл. США до 45 млн. долл. США.

## XI. Финансовые аспекты

83. Я представил детальные бюджетные предложения в отношении МООНСЛ на 12-месячный период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года (A/56/487) на общую сумму в 722 134 800 долл. США брутто, включая 275 млн. долл. США брутто, уже выделенные на основании резолюции 55/251 В Генеральной Ассамблеи от 14 июня 2001 года на содержание Миссии в течение периода с 1 июля по 31 декабря 2001 года. Эти предложения не включают ресурсы для избирательного процесса. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам в своем соответствующем докладе (A/56/621) рекомендовал сумму в 692,0 млн. долл. США брутто для включения в бюджет МООНСЛ, который в настоящее время рассматривается Генеральной Ассамблеей.

84. Следовательно, если Совет Безопасности одобрит мои рекомендации в связи с выборами, содержащиеся в пунктах 32–62 выше, то дополнительные потребности для выборного компонента МООНСЛ будут, в случае необходимости, испрашиваться у Генеральной Ассамблеи на ее нынешней сессии.

85. По состоянию на 15 ноября 2001 года задолженность по начисленным взносам на специальный счет для МООНСЛ составляла 317,1 млн. долл. США. Общая задолженность по начисленным взносам на все операции по поддержанию мира на эту дату составляла 2098,7 млн. долл. США.

## XII. Замечания

86. Мирный процесс в Сьерра-Леоне достиг важного этапа. В результате полного развертывания МООНСЛ и прогресса в области разоружения создается безопасная обстановка, характеризующаяся возросшей свободой передвижения, постепенным возвращением беженцев, а также возобновлением экономической деятельности в провинциях. В то же время некоторые важные мероприятия по обеспечению устойчивого мира и стабильности осуществляются более медленными темпами, в частности распространение власти правительства на территорию всей страны, реинтеграция разоруженных комбатантов, а также возвращение и расселение беженцев и перемещенных внутри страны лиц. Хотя предстоящие выборы дают еще одну возможность

для упрочения мирного процесса, месяцы перед выборами могут быть чреваты угрозами, которые могут вызвать напряженность, если избирательный процесс не будет транспарентным и заслуживающим доверия. Поэтому складывающаяся ныне ситуация требует постоянной бдительности, а также согласованных усилий всех, кого это касается, по обеспечению того, чтобы выборы прошли успешно.

87. Отрадно отметить, что процесс разоружения, как ожидается, будет завершен в предстоящие несколько недель, если стороны будут по-прежнему привержены выполнению своих обязательств. К сожалению, ОРФ замедлил темпы разоружения своих комбатантов в последних двух округах, что поднимает вопросы о его намерениях. Поэтому я настоятельно призываю руководство ОРФ использовать созданные механизмы диалога, в частности Объединенный комитет по разоружению, для урегулирования любых нерешенных проблем, которые могут у него иметься.

88. Тем временем будет необходимо провести всеобъемлющую оценку надежности и эффективности процесса разоружения и демобилизации в течение недель после его завершения. В этой связи я отдаю должное сторонам за то, что они дали согласие на осуществление программы сбора незаконного оружия у широких слоев населения и дробовых ружей у вооруженных групп, которые были исключены из процесса разоружения.

89. Ограниченные вследствие нехватки ресурсов возможности для реинтеграции бывших комбатантов остаются источником серьезной обеспокоенности. Большое число дополнительных комбатантов, откликнувшихся на призыв о разоружении, еще больше осложнит проблемы реинтеграции. Недавние стычки между разоруженными боевиками в округе Коно и протесты во Фритауне служат напоминанием о том, что предстоящие месяцы могут быть чреваты напряженностью, если потребности программы реинтеграции не будут безотлагательно удовлетворены. Я вновь обращаюсь к государствам-членам с призывом вносить щедрые взносы в Целевой фонд для разоружения, демобилизации и реинтеграции, который формируется многими донорами и находится в ведении Всемирного банка. Правительству Сьерра-Леоне следует также активизировать свои усилия по созданию возможностей для реинтеграции бывших комбатантов.

90. Главная цель развертывания МООНСЛ по всей стране остается прежней: способствовать усилиям правительства по восстановлению государственной власти, а также правопорядка на всей территории Сьерра-Леоне. Успехи, достигнутые благодаря развертыванию МООНСЛ и процессу разоружения, должны, следовательно, подкрепляться соизмеримым прогрессом в деле восстановления правительственной власти в районах, ранее находившихся под контролем ОРФ. В этой связи отрадным шагом является установление предельного срока — март 2002 года — для завершения процесса восстановления государственной администрации во всех округах. Вместе с тем эту важную цель будет трудно достичь, если правительство не получит дополнительную поддержку в деле укрепления своего потенциала.

91. Инициатива и лидерство в том, что касается выборов в мае 2002 года, принадлежат соответствующим институтам Сьерра-Леоне, в частности Национальной избирательной комиссии, которая несет ответственность за организацию и проведение выборов. Именно эти национальные институты должны обеспечить, чтобы выборы были свободными, справедливыми, транспарентными и заслуживающими доверия. Роль Организации Объединенных Наций и других международных партнеров будет заключаться в оказании поддержки, которая будет усиливать потенциал Национальной избирательной комиссии по организации и проведению выборов, и в содействии созданию атмосферы, благоприятствующей проведению выборов. В этой связи я отдаю должное Международному фонду для избирательных систем и Содружеству за ту раннюю помощь, которую они оказали Национальной избирательной комиссии в целях укрепления ее технического потенциала.

92. Чтобы свести к минимуму опасности, сопровождающие избирательный процесс, Национальная избирательная комиссия должна принять оперативные меры для решения изложенных выше нерешенных проблем. В частности, она должна поддерживать постоянный диалог со всеми партиями, с тем чтобы обеспечить транспарентность процесса и сохранить равные возможности для всех. Полиция Сьерра-Леоне должна укрепить свой потенциал по обеспечению безопасности на избирательных участках. Неправительственные организации и группы гражданского общества Сьерра-Леоне могут также

сыграть важную роль в повышении транспарентности и надежности выборов. В этой связи указанные организации могли бы заняться более широким гражданским образованием и развернуть местных наблюдателей за выборами как до их проведения, так и в ходе самих выборов.

93. Все политические партии в Сьерра-Леоне должны иметь хорошую возможность состязаться в ходе выборов. В этой связи я приветствую ту помощь, которую Национальный демократический институт, Форум для демократической инициативы и другие международные организации продолжают оказывать всем политическим партиям. Я также отдаю должное правительству Нигерии за его вклад в дело преобразования ОРФ в политическую партию.

94. Хотя выборы являются важным поворотным пунктом в усилиях Сьерра-Леоне по достижению устойчивого мира, они сами по себе не станут окончательным решением для урегулирования кризиса в стране. В период после выборов пристальное внимание будут требовать несколько крайне важных элементов этого кризиса, в частности действенность государственных институтов и способность правительства взять на себя ответственность за обеспечение безопасности в стране. Конечная цель усилий международного сообщества в Сьерра-Леоне должна заключаться в том, чтобы оставить после себя прочно укоренившиеся государственные институты по всей стране, а также учреждения по вопросам безопасности, способные защитить страну от внутренних и внешних угроз. Поэтому будет важно, чтобы Организация Объединенных Наций продолжала надлежащим образом действовать в Сьерра-Леоне после проведения выборов с целью защиты достигнутых успехов.

95. Другие крупные проблемы в период после выборов будут включать в себя оказание Сьерра-Леоне помощи в деле восстановления ее инфраструктуры, поддержку усилий по национальному примирению и решение проблем безнаказанности и подотчетности, а также расселение возвращенцев и перемещенных внутри страны лиц. Эти области будут требовать значительного объема ресурсов, выделяемых международным сообществом. Я уверен в том, что с учетом тех усилий, которые уже прилагаются в Сьерра-Леоне, международное сообщество не оставит это дело сделанным только наполовину.

## Приложение

96. Положение в субрегионе, в частности в рамках Союза стран бассейна реки Мано, также заслуживает постоянного внимания. Будет трудно сохранить достижения в Сьерра-Леоне, не обеспечив стабильность в соседних странах, входящих в Союз стран бассейна реки Мано. Именно поэтому будет важно поддержать многообещающий диалог, начавшийся между Гвинеей, Либерией и Сьерра-Леоне, и призвать их провести как можно скорее встречу на высшем уровне, предложенную их соответствующими министрами иностранных дел. Я надеюсь, что такая встреча на высшем уровне сможет создать прочную политическую основу для решения насущных вопросов, затрагивающих субрегион, в частности проблемы разоружения все еще многочисленных вооруженных групп.

97. Я хотел бы поблагодарить все страны, предоставляющие войска, которые позволили МООНСЛ достигнуть своей полной штатной численности и развернуться по всей территории Сьерра-Леоне. Я также хотел бы почтить память миротворцев Организации Объединенных Наций, отдавших свои жизни на службе дела мира в Сьерра-Леоне в течении отчетного периода.

98. В заключение я хотел бы выразить признательность народу и правительству Сьерра-Леоне, моему Специальному представителю и всему военному и гражданскому персоналу МООНСЛ за прогресс, достигнутый в течение рассматриваемого периода. Я хотел бы также вновь выразить свою признательность ЭКОВАС, равно как и донорам и национальным и международным неправительственным организациям за их неослабную поддержку мирного процесса в Сьерра-Леоне.

## Миссия Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне: численность контингентов по состоянию на 31 декабря 2001 года

Штатная численность: военнослужащие: 17 500 человек

(до 260 военных наблюдателей)

Гражданская полиция: 60 человек

	<i>Военные наблюдатели</i>	<i>Штабные офицеры</i>	<i>Военнослужащие</i>	<i>Служащие секторальных штабов</i>	<i>Итого</i>
Бангладеш	12	19	4 180	65	4 276
Боливия	6				6
Канада	5				5
Китай	6				6
Хорватия	10				10
Чешская Республика	5				5
Дания	2				2
Египет	10				10
Франция	1				1
Гамбия	24				24
Гана	6	10	850	58	924
Гвинея	12	5	776		793
Индонезия	10				10
Иордания	10	2	118		130
Кения	11	17	992	63	1 083
Кыргызстан	2				2
Малайзия	10				10
Мали	8				8
Непал	10	2	797		809
Новая Зеландия	2				2
Нигерия	10	20	3 222	65	3 317
Пакистан	10	10	4 204	50	4 274
Российская Федерация	15	5	109		129
Словакия	2				2
Швеция	3				3
Таиланд	5				5
Украина	5	5	618		628
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	15	8			23
Объединенная Республика Танзания	12				12
Уругвай	11				11
Замбия	10	4	815	5	834

	<i>Военные наблюдатели</i>	<i>Штабные офицеры</i>	<i>Военнослужащие</i>	<i>Служащие секторальных штабов</i>	<i>Итого</i>
<b>Всего</b>	<b>260</b>	<b>107</b>	<b>16 681</b>	<b>306</b>	<b>17 354</b>

Командующий Силами: Кения; Окружной командующий силами: Нигерия; Главный офицер: Пакистан  
 Гражданские полицейские: Бангладеш: 7; Гамбия: 2; Гана: 6; Замбия: 4; Зимбабве: 4; Индия: 2; Иордания: 3; Канада: 2; Кения: 5; Малайзия: 3; Непал: 5; Нигер: 2; Нигерия: 3; Норвегия: 3; Объединенная Республика Танзания: 1; Сенегал: 3; Шри-Ланка: 2  
 Всего: 57.